



Tchekhov / Benedetti

11 novembre – 14 décembre 2013 au Théâtre-Studio

du mardi au vendredi à 20h30, le samedi à 19h30

représentation exceptionnelle le lundi 11 novembre

relâche du 19 novembre au 23 novembre 2014

16, rue Marcelin Berthelot

94140 **ALFORTVILLE**

01 43 76 86 56

métro école vétérinaire (ligne 8)

www.theatre-studio.com

production Théâtre-Studio

co-production Théâtre du Beauvaisis, scène nationale de l'Oise en préfiguration, Théâtre Jacques

Prévert d'Aulnay sous-bois, Pôle Culturel d'Alfortville, La Comédie de Saint Etienne, Centre

dramatique national, Centre dramatique régional de Tours

avec l'aide à la production d'ARCADI

attaché de presse

Pascal Zelcer

06 60 41 24 55

pascalzelcer@gmail.com

chargée de diffusion

Emmanuelle Dandrel

06 62 16 98 27

e.dandrel@aliceadsl.fr

SOMMAIRE

page 3

TROIS SŒURS

distribution et collaborateurs artistiques
calendrier de création et de tournée

pages 4-7

note d'intention par Christian Benedetti

pages 8-9

le projet Tchekhov dans la presse et en tournée ...

pages 10- 14

l'équipe

page 15

calendrier du projet Tchekhov en 2013/2014

page 16

contacts

TROIS SŒURS

d'après la traduction d'André Markowicz et Françoise Morvan

mise en scène Christian Benedetti

assistante à la mise en scène Elsa Granat

avec Christian Benedetti, Mathieu Barbet, Christine Brücher, Gaspard Chauvelot, Philippe Crubézy, Daniel Delabesse, Claire Dumas et Elsa Granat en alternance, Laurent Huon, Florence Janas, Xavier Legrand, Jean-Pierre Moulin, Nina Renaux, Isabelle Sadoyan, Stéphane Schoukroun

lumière Dominique Fortin

costumes Lucie Ben Bâta et Chantal Rousseau

CREATION

du 11 novembre au 14 décembre 2013 au Théâtre-Studio à Alfortville (94)

REPRESENTATIONS

les 19 et 20 novembre 2013 au Théâtre du Beauvaisis • Beauvais (60)

le 23 novembre 2013 à La Scène Watteau • Nogent Sur Marne (94)

du 16 décembre au 20 décembre 2013 au Centre Dramatique Régional de Tours • Tours (37)

le 14 janvier 2014 au Théâtre Jacques Prévert • Aulnay Sous-Bois (93)

du 20 janvier au 26 janvier 2014 à La Comédie de Saint Etienne • Saint Etienne (42)

les 30 et 31 janvier 2014 au Théâtre de Cachan • Cachan (94)

du 18 février au 22 février 2014 au Théâtre National de Toulouse • Toulouse (31)

le 8 mars 2014 au Pôle Culturel d'Alfortville • Alfortville (94)

du 14 mars au 22 mars 2014 à La Criée, Théâtre National de Marseille • Marseille (13)

puis en tournée à l'automne 2014 et de janvier à avril 2015, seul ou en diptyque ou en triptyque ...

Le projet Tchekhov :

monter toutes les pièces dans l'ordre de l'écriture.

Cette nouvelle production du Théâtre-Studio s'inscrit dans la perspective annoncée de monter l'intégralité de l'œuvre dramatique de Tchekhov, avec une équipe d'acteurs dont le noyau central est le groupe de création de **LA MOUETTE**.

Dans un principe scénographique unique.

Toute l'œuvre dans l'ordre de l'écriture...

Nous jouerons ensuite une pièce par jour

Les acteurs comme les pièces répondront à la règle de l'alternance.

Il y aura toujours deux acteurs en charge d'une même partition, pour permettre la respiration à l'intérieur du groupe, et la faisabilité dans un temps continu.

Brigitte Barilley, Florence Janas, Nina Renaux, Christian Benedetti, Mathieu Barbet, Christophe Caustier, Xavier Legrand, Philippe Crubézy, Pierre Banderet, Laurent Huon, Jean Pierre Moulin, Jean Lescot, Daniel Delabesse, Elsa Granat, Isabelle Sadoyan, Céline Milliat Baumgartner, Alexandre Zambeaux, Christine Brücher, Stéphane Schoukroun, Alix Riemer, Claire Dumas, Gaspard Chauvelot ...

Nous avons commencé par **LA MOUETTE**, œuvre emblématique et **déclaration d'intention**.

La première pièce écrite par acte entier et non plus fragmenté en scène correspondant à l'entrée ou la sortie d'un personnage. En faisant cela, Tchekhov ouvre une nouvelle voie dramaturgique et signe en même temps l'arrêt de mort du personnage au profit du rôle et des schémas de pensée, la fin du théâtre au profit du drame, la fin de la fiction au profit de la structure, la fin de la psychologie au profit de la réactivité aux situations.

"J'écris non sans plaisir une pièce qui va à l'encontre de toutes les règles dramaturgiques." A. P. Tchekhov

C'était aussi ma première mise en scène à Paris, à ma sortie du Conservatoire National d'Art Dramatique, il y a 34 ans.

Logiquement nous avons continué avec **ONCLE VANIA** qui poursuit l'affirmation d'une **nouvelle dramaturgie**.

Et nous arrivons maintenant à **TROIS SOEURS**, "la première pièce de troupe" écrite par Tchekhov, qui concilie justement cette forme de troupe et ses objectifs théâtraux.

Tchekhov interroge nos capacités, nos moyens et nos obligations.

Quelle forme pour quel théâtre aujourd'hui ? " Il faut des formes nouvelles. Des formes nouvelles, voilà ce qu'il faut, et s'il n'y en a pas, alors tant qu'à faire, plutôt rien." (La Mouette - acte 1 - Treplev à Sorine).

Changer la façon de faire ne suffit pas si elle ne met pas en perspective une autre façon de regarder et de voir.

Faire bouger celui qui regarde, le faire changer de point de vue.

Si le spectateur naissant est l'homme même, la mort du spectateur est la mort de l'humanité. Comme le dit Marie-José Mondzain: "C'est la barbarie qui menace un monde sans spectateur. "

Mettre en scène Tchekhov, aujourd'hui, c'est prendre en charge pleinement cette nécessité et son questionnement. C'est aussi, un peu comme " revenir à la maison".

Il y a toujours un modèle chez Tchekhov.

Nous sommes souvent en deçà de celui-ci. Les tragédies sont pourtant les mêmes, pas inférieures.

Il ne s'agit que de la mort chez Tchekhov ...

Mais pas de la mort toujours représentée comme le sujet même de la représentation théâtrale. Nous savons que nous devons mourir et nous n'avons pas forcément besoin du théâtre pour nous le dire ou nous le rappeler.

Non, il s'agit du vrai sens de la représentation, de la vraie raison du théâtre :

Pourquoi on ne sait pas pourquoi on va mourir.

Il y a un combat à mener avec le théâtre et l'acte de création en général, c'est contre ce qui s'assigne, capture, fige ...

L'institution culturelle, par exemple, définit le rôle de chacun : ceux qui regardent et subissent, devant ceux qui imposent ce qu'ils font, dans une nécessaire hiérarchie du sens qui laisse l'expert dominer le jeu des images offertes aux spectateurs silencieux.

La figure nouvelle du spectateur, une figure en fuite.

Tchekhov interroge la construction ou la destruction de la place du spectateur. Il nous révèle que les images ont un pouvoir humanisant et la distance qu'elles créent entre l'homme et ses émotions offre à celui-ci les conditions de sa liberté. A lui de ne pas subir les images, de les refuser.

L'espace ...

Tchekhov le décrit précisément (les lieux, les objets). L'esthétique théâtrale de l'époque y trouvait son compte. Aujourd'hui laissons au cinéma le soin de reconstituer ce passé perdu et laissons au théâtre le soin de le réinventer.

Lorsque nous arrivons dans un théâtre, le régisseur de l'endroit dispose, pour les répétitions, un espace provisoire, fait de bouts d'autres ayant déjà servis... Un tracé au sol ... Ces fragments et ce tracé deviennent alors "notre espace". Ce "pas fini", ce provisoire, c'est le théâtre même ... " Détester, avec la lucidité toute relative de ma raison, toute scénographie qui ne soit pas uniquement indicative ", comme le disait Pasolini.

Nous travaillons et nous continuerons à travailler sur **un principe scénographique unique, allusif, un espace de répétition.** Nous utiliserons seulement ce qui est utile pour jouer la pièce : quelques chaises, deux tables, une balançoire, deux bancs, un fauteuil.

Juste ce qui est nécessaire pour mettre en lumière le sens, montrer la pensée.

Pas de psychologie, pas de pathos, pas de "personnages".

Des caractères et des structures mentales confrontées à des structures de comportements et d'actes à l'intérieur d'une structure globale.

Un théâtre structuraliste ? Oui en terme de méthode.

Comment représenter ce qui semble irréprésentable ?

Non seulement changer la façon de faire, mais tenter de changer la façon de regarder. Déplacer le spectateur de sa fonction, l'obliger à changer de « point de vue », à regarder à côté ... Juste à côté. Regarder le "caché", le "en dessous", car il n'est question que de cela.

" Être un humain, c'est produire la trace de son absence sur la paroi du monde et se constituer comme sujet qui ne se verra jamais comme un objet parmi les autres mais qui, voyant l'autre, lui donne à voir ce qu'ils pourront partager : des signes, des traces, des gestes d'accueil et de retrait. "

Même si on ne nous montre pas tout, savons-nous voir ce qu'on nous montre afin de comprendre et penser ce que l'on ne nous montre pas ?

Montrer suffit parfois pour être subversif sans être idéologique. Tout dépend de la manière dont on montre. Il ne s'agit pas seulement de montrer différemment, mais il s'agit aussi de changer la façon de regarder en laissant au spectateur son libre arbitre. C'est ce que faisait Tchekhov en écrivant, il ne prenait pas partie, mais posait factuellement les situations sur scène.

Ces situations et la forme radicale de son écriture étaient sa force de subversion.

Si il disait que ses pièces étaient des comédies, c'est, selon moi, parce qu'il pensait que cela devait se jouer dans un rythme de comédie, vite. Ce mélange de ce tempo et de ces thèmes est un fondement de son théâtre.

Pour moi, la question fondamentale au centre de l'œuvre de Tchekhov, et reprise comme titre par Giorgio Agamben, c'est "Qu'est-ce que le contemporain ?"

Dans chacune de ses pièces, il propose un nouvel axe de questionnement et de réponse. Dans **TROIS SOEURS**, être contemporain c'est " être ponctuel à un rendez-vous que l'on ne peut que manquer ".

Ainsi : Irina, la pièce commence le jour de sa fête, le 5 mai, qui est aussi le jour anniversaire de la mort de son père, un an plus tôt. À partir de ce jour, nous célébrerons une naissance et une mort. Macha et Verchinine, ponctuels à ce rendez-vous entre deux êtres condamnés mécaniquement à se séparer. Rien de plus instables que des soldats en temps de troubles. Tousembach qui, entre Irina et Soliony ne peut qu'en mourir. Andréi avec Natalia, il l'épousera et poussera dans le landau les enfants d'un autre.

Et au milieu de tout cela, Tousembach dit cette phrase qui est une des plus magnifiques de toute l'œuvre de Tchekhov : " **TENEZ, IL NEIGE, OÙ EST LE SENS ?** "

"Rien ne vous instruit mieux des conditions de la scène que le capharnaüm d'une répétition. "
A.P. Tchekhov

Le théâtre de Tchekhov est fait de structures dramatiques polyphoniques où les voix s'entrecroisent dans une lutte impuissante ou une résistance passive, balayées par le flot ravageur d'une Histoire faite par d'autres.

Tchekhov est le premier qui arrive à rassembler le social et le personnel à l'intérieur de drames, comme Edward Bond, dans le sens de la logique de l'imagination et de l'humain. Il sort du théâtre qui peut imiter ces choses-là, mais le théâtre est une expérience factice sans réel contenu. Dès que nous parlons du drame, nous parlons de nous.

Le texte d'une pièce n'existe que dans l'interprétation qu'on en donne. Monter une pièce implique pour le metteur en scène non seulement une lecture, mais aussi une mise en question de lui-même.

Lorsqu'en 1900 le théâtre d'Art monte les Trois sœurs, Tchekhov écrit avec émotion, et comme à bout de souffle, à Olga Knipper :

" Je dois assister aux répétitions, il le faut ! Je ne peux pas laisser à Alexeev la responsabilité de quatre rôles féminins, quatre jeunes femmes intelligentes, quelle que soit ma confiance en son intelligence. "

" Il faut effrayer le public, c'est tout, il sera alors intéressé et se mettra à réfléchir une fois de plus. "

A.P. Tchekhov

Christian BENEDETTI

metteur en scène
interprète Verchinine

Après des études au Conservatoire National de Région de Marseille, il intègre le Conservatoire National Supérieur d'Art Dramatique de Paris avec pour professeur Antoine Vitez. Il fait plusieurs séjours d'études à Moscou avec Oleg Tabakov et Anatoli Vassiliev, en Hongrie avec le Théâtre Katona de Budapest et à Prague avec Otomar Krejca.

Il a enseigné à l'école du Théâtre National de Chaillot, à l'E.N.S.A.T.T, au Conservatoire National de Région de Marseille, à l'E.S.A.D., au Conservatoire National Supérieur d'Art Dramatique de Paris, au département théâtre du Centre National des Arts du Cirque. Il a également enseigné en Italie, en Roumanie, en Bulgarie. En 1988, il a été directeur du Festival International de Miramas. Il est également membre fondateur d'Autre(s) part(s) (Acteurs Unis pour la Transformation, la Recherche et l'Expérimentation sur Population Art et Société), groupe de réflexion sur les friches et les nouvelles pratiques artistiques.

Au théâtre, il joue notamment sous la direction de Jean-Pierre Bisson, Marcel Bluwal, Antoine Vitez, Otomar Krejca, Aurélien Recoing, et en 2008 sous la direction de Sylvain Creuzevault dans *Product* de Mark Ravenhill à La Java puis au Théâtre-Studio, au Festival d'Avignon puis en tournée en France.

Au cinéma, il joue entre autre dans *Caché* de Michael Haneke.

Metteur en scène et acteur, il met en scène une dizaine de spectacles avant de créer en 1997 le Théâtre-Studio à Alfortville, un lieu de recherche et de fabrique où de nombreux auteurs sont associés. En 1997, Edward Bond devient le premier auteur associé avec la mise en scène de *Sauvés*. Cette collaboration se traduit ensuite par les mises en scène de *Mardi* en 1998, *Onze débardeurs* création française en 2001, et une nouvelle mise en scène avec les acteurs du Théâtre libre de Minsk, (Biélorussie) à Minsk, en 2007. Création mondiale d'*Existence* en 2002 et une reprise en 2006 et *Les Enfants* avec des enfants incarcérés dans des pénitenciers en Roumanie en 2003 puis en 2005 avec des jeunes incarcérés à Fresnes. En 2003, Biljana Sbrljanovic, devient auteur associée pour trois ans, après sa création française de *Supermarché*, qui obtiendra le prix spécial de la mise en scène au Festival International de Novi-Sad en Serbie et Monténégro. Puis en 2004 la mise en scène de *La Trilogie de Belgrade* sera jouée au Théâtre Nanterre-Amandiers, au Piccolo Teatro di Milano et au Théâtre-Studio, et celle de *L'Amérique, suite* création européenne, au Théâtre-Studio. En 2005, Gianina Carbuariu, auteur dramatique roumaine, rejoint le Théâtre-Studio comme auteur associée, avec la création en France de *Stop the Tempo* qui sera repris au Théâtre Bulandra à Bucarest, au Théâtre National de Iasi, au Théâtre National hongrois de Cluj Roumanie en 2006, en 2007 au Festival de Tours et au Théâtre de l'armée à Sofia Bulgarie en 2008. Il met ensuite en scène *Kebab* en 2008, *Avant Hier Après demain* en 2009, *La guerre est finie qu'est ce qu'on fait ?* en 2010, créations françaises. En 2009, Il met en scène *New-York 2001*, création en France, au Théâtre-Studio. Christophe Fiat devient auteur associé à cette occasion. En 2010, il met en scène *Piscine (pas d'eau)* au Théâtre-Studio, création en France et l'auteur, Mark Ravenhill s'associe lui aussi au Théâtre-Studio. En 2000, il monte *Blasted* de Sarah Kane au Théâtre Nanterre-Amandiers et au Théâtre-Studio. Il crée pour la première fois en France *4.48 Psychose* au Théâtre-Studio en 2001, puis en Roumanie avec les acteurs du Teatrul Tineretului de Piatra Neamt, à Satu Mare, au Festival International de Sibiu, à Timisoara, Cluj et Bucarest. Il met en scène Anamaria Marinca dans *Blasted*, *Crave* et *4.48 Psychose* et à nouveau dans la version anglaise au Young Vic Theatre de Londres, en 2009. Au Théâtre Studio, il signe également la mise en scène des *Terres de minuit* de Mounsi (en 1998), de *Torrito II* de Dominique Probst (en 2002), et au Théâtre 13 en 2005, la création en France de *Peanuts* de Fausto Paravidino. En 2011, il signe la mise en scène de *La Mouette* de Tchekhov au Théâtre Studio, repris à la fin de l'année 2011 au Théâtre-Studio et en tournée. En 2012, il crée *Oncle Vania* au Théâtre-Studio puis repris en tournée. Il met en scène *Savannah Bay* au Théâtre D'Art de Moscou. En 2013, il met en scène *Existence* d'Edward Bond et *Lampedusa beach* de Lina Prosa à la Comédie Française et *Trois Soeurs* au Théâtre-Studio d'Alfortville.

Elsa GRANAT

assistante à la mise en scène
interprète Natalia en alternance

Formée par Christian Benedetti au CNR de Marseille en 2002, elle fait la rencontre déterminante d'Edward Bond à l'occasion d'un stage à la Friche de la Belle de Mai. À Paris, elle complète sa formation auprès de Jean-Pierre Garnier, Olivier Balazuc, Daniel Martin. Depuis 2004 elle a joué sous la direction de C. Benedetti (*L'Amérique, suite* de B. Sbrljanovic, Théâtre studio d'Alfortville), S.Catanese (*Caligula*), S.Shao (*Feydeau etc.*), B.Porée, (*Andromaque; Platonov, Théâtre de Vanves*). Auteur et metteur en scène au sein de la Cie l'Envers des Corps, elle crée *Si et J'ai plus pied* et *Misérables*, libre cours (lauréat des Défis Jeunes, Théâtre Busserine, Théâtre Berthelot, Ferme de Bel Ébat). En 2009, elle finalise un mémoire de Master II, sous la direction de J-P Ryngaert, sur les motivations officielles et officieuses de la pratique théâtrale dans le milieu amateur, scolaire et professionnel. Elle intervient de 2008 à 2010 à l'OCCE en tant que formateur et assiste J.Hankins (l'Outil cie) au Théâtre du Beauvaisis, à la Comédie de Picardie, et au CDR de Rouen à l'occasion d'ateliers sur *Roméo et Juliette*, *Electre* et le théâtre jeune public d'Edward Bond. Assistante à la mise en scène de Christian Benedetti pour la saison 2012-2013, elle est par ailleurs accueillie en résidence à la ferme de Bel-Ébat.

Mathieu BARBET

interprète Fedotik et Rode en alternance

Après avoir suivi sa formation de comédien au conservatoire du VIII^e arrondissement de Paris avec Elisabeth Tamaris et au Centre de formation d'acteur (CFA d'Asnières) sous la direction d'Hervé Vandermullen, Christophe Lemaitre, Christian Gonon et Nathalie Fillion, il travaille ensuite avec la compagnie Les Contempouriens autour du texte Les enfants d'Edward Bond et Le nuage en pantalon de Vladimir Maïakovski.

Au cinéma et à la télévision, il travaille avec plusieurs réalisateurs tels que Rodolphe Tissot, Jean Paul Salomé, Frédéric Tellier, Frédéric Berthe, Josée Dayan, Jean Pierre Sinapi...

En 2013, il interprète Fedotik et Rode en alternance dans Trois Soeurs, mise en scène de Christian Benedetti au Théâtre-Studio et en tournée.

Christine BRÜCHER

interprète Olga

Comédienne, Christine Brücher se forme au conservatoire national auprès d'Antoine Vitez.

Au théâtre elle a travaillé notamment avec Charles Tordjman (la nuit des rois , Daewoo) Jacques Nichet (retour au désert , les cercueils de zinc) Jacques Osinski (l'usine , George Dandin) Lambert Wilson (la fausse suivante) Laurent Pelly (Talking Heads, Jacques ou la soumission , 1000 fr de récompense , en caravane ..) Tilly (Minuit chrétien).

Au cinéma elle a tourné avec Bertrand Tavernier, Isabelle Czajka , Michel Deville , Dominik Moll (Intimité) et régulièrement avec Robert Guediguian (la ville est tranquille , à la place du cœur..).

En 2013, elle interprète Paulina dans La Mouette et Olga dans Trois Soeurs, mises en scène de Christian Benedetti.

Gaspard CHAUVELOT

interprète Fedotik et Rode en alternance

Né en 1985, il s'est formé à Toulouse au Théâtre du Hangar et au Ring. Il a notamment travaillé auprès de Didier Roux, Michel Mathieu, Bernard Guittet, Sébastien Bournac, Laurence Riout, Séverine Astel, Andrée Benchétrit, Jean-François Auguste, Alexandre Castres... Dernièrement, il joue dans *Souvenir d'une bataille de chars*, d'après *Matériau-Médée* de Heiner Müller, mis en scène par Laurence Riout, et fait partie du groupe Hortense, collectif d'improvisation libre. Il est également l'auteur et l'interprète de *Je ne vais nulle part*, conférence poétique et musicale inspirée de l'oeuvre poétique de Bob Dylan.

En 2013, il interprète Fedotik et Rode en alternance dans Trois Soeurs, mise en scène de Christian Benedetti au Théâtre-Studio et en tournée.

Philippe CRUBEZY

interprète Koulyguine

Comédien, auteur, metteur en scène, Philippe Crubézy est formé au Conservatoire National Supérieur d'Art Dramatique de 1978 à 1981. Il collabore sur plusieurs projets avec Robert Gironès : Le jeu de l'amour et du hasard de Marivaux, Le tombeau d'Atrée de Bernard Chartreux, El si si si de Michel Deutsch, Crimes exemplaires de Max Aub, Brûle Rivière Brûle de Jean-Pol Fargeau. Il a joué sous la direction de Jacques Lassalle dans Emila Galoti de Lessing, La clé de Labiche, de Matthias Langhof dans Oedipe, tyran de Heiner Müller d'après Sophocle, de Jean-Pierre Vincent dans Lorenzaccio de Musset, Le fou et sa femme ce soir dans Pancomédia de Botho Strauss, Les prétendants de Lagarce, de Catherine Anne dans Chaînes, La ralentie de Henri Michaux, Le temps turbulent de Catherine Anne. Auteur, ses textes sont édités chez Actes Sud. Dans le recueil Brèves d'auteurs (Cimetière des innocents). Roissy-Minh-Ville dans Le bruit des autres , texte mis en scène par Clothilde Ramondou à Hô Chi Minh Ville. Il publie chez Crater dans Courtes pièces d'auteurs, Mauvais printemps et dans Rencontres à la Cartoucherie, L'homme exposé, aux éditions de l'Amandier, Poèmes de l'Est pour tout le monde, chez Lansman, Moloch et dans la collection Urgence de la jeune parole, Obliques à la terre. Il bénéficie d'une bourse du Centre National du Livre en 1998 et 2003, ainsi que d'une bourse de la Fondation Beaumarchais en 2000. En 2011 et 2012, il joue Dorn dans La Mouette et Serebriakov dans Oncle Vania, mises en scène par Christian Benedetti, au Théâtre-Studio et en tournée.

Daniel DELABESSE

interprète Andreï

Au théâtre, il a joué sous la direction de Didier Bezace dans C'est pas facile d'après Brecht, Bove et Tabucchi, Le Jour et la nuit d'après La Misère du monde de Pierre Bourdieu, Pereira prétend d'après Tabucchi, Le Colonel-Oiseau de Hristo Boytchev, L'École des femmes de Molière, Chère Eléna Serguéievna de Ludmilla Razoumovskaïa, Eden d'Arabie de Paul Nizan et en 2011 Dans Un soir, une ville de Daniel Keene au Théâtre de la Commune. En 1993, il joue dans Woyzeck de Büchner mis en scène par Christian Benedetti. Il joue sous la direction d'Emmanuel Demarcy-Mota dans Marat-Sade de Peter Weiss, de Laurent Hatat dans Half and half de Daniel Keene, Dehors devant la porte de Wolfgang Borchert, Nathan le sage de G. E. Lessing, avec Laurent Gutmann dans Terre Natale de Daniel Keene, avec Thierry Roisin Manque de Sarah Kane et L'Émission de télévision de Michel Vinaver) et Jean-Claude Cotillard dans Trekking, Les hommes naissent tous Ego. En 2010, il joue dans La Cerisaie, mis en scène par Paul Desveaux au Théâtre de l'Athénée et dans La précaution inutile, mis en scène par Laurent Hatat au Théâtre du Nord et en tournée. Créé au Théâtre de la Commune d'Aubervilliers en 2001, il reprend régulièrement en tournée son spectacle Les Ch'mins d'Outé. Au cinéma, il a joué notamment sous la direction de Bertrand, Stéphane Clavier et Jean-Paul Salomé. A la télévision, il a tourné avec Laurent Jaoui, Alexandre Pidoux, Bernard Uzan ... Il travaille fréquemment pour la radio En 2012, il interprète Vania dans Oncle Vania, mise en scène de Christian Benedetti, au Théâtre-Studio à Alfortville

Claire DUMAS

interprète Natalia en alternance

Claire Dumas s'est formée au sein de l'Atelier volant du théâtre de Toulouse, puis au cours de stages notamment dirigés par le Tg STAN. Elle fait partie du collectif L'Avantage du doute auteur de "Tout ce qui nous reste de la révolution, c'est Simon", et "La légende de Bornéo". Par ailleurs elle a travaillé avec Xavier Marchand, Jacques Nichet, Thierry Roisin, Judith Davis, Frédéric Sonntag, Thomas Rathier... Elle a conçu et joué avec Olivier Waibel "Papa passe à la télé" et "J'entends plus les guitares". Elle joue aussi pour la télévision et le cinéma dans différentes séries et films. ("Hard" de Cathy Verney, "Le paradis des bêtes" d'Estelle Larrivaz, "Avant que de tout perdre" de Xavier Legrand...)

Laurent HUON

interprète Tcheboutykine

Comédien, acteur et metteur en scène, Laurent Huon est diplômé du Conservatoire National Supérieur d'Art Dramatique en 1982. Il joue sous la direction de Robert Hossein, de Maurice Bénichou, de Pascal Antonini La Dispute de Marivaux et Ma Famille de Carlos Liscano au festival d'Avignon. Il collabore sur plusieurs créations avec Christian Benedetti Une parole pour la Bosnie d'après Les Bosniaques de Velibor Colic, Les Démons d'après Dostoïevsky, La Cerisaie de Tchekhov. Il joue pour Guy-Pierre Couleau dans Le Baladin du monde occidental de John Milington Synge et Regarde les fils de l'Ulster marchand vers la Somme de Franck Mac Guinness au festival d'Avignon, La Forêt d'Alexandre Ostrovky et Rêves de Wajdi Mouawad. D'autres collaborations aussi avec Catherine Brieux, Julien Sarfati, Harold Alexanian, Paul Bisciglia, Jean-Pierre Bisson, André Engel, Christian Collin... Au cinéma, il tourne avec Yves Laumet Le village sur la colline, Arthur Joffe Casting, Fabrice Cazeneuve Ivan Ivanovitch Kossiankov, Paul Planchon Formule 1, Sylvia Hoffman La mort en douce, Jean-Claude Charnay Panique aux Caraïbes... En tant que metteur en scène, Laurent Huon s'est notamment intéressé à Brecht, à Tchekhov, La Cerisaie, à Vinaver... En 2011 et 2012, il joue Chamareiv dans La Mouette et Télégouine dans Oncle Vania, mises en scène par Christian Benedetti, au Théâtre-Studio et en tournée.

Florence JANAS

interprète Macha

Elle se forme au Conservatoire National Supérieur d'Art Dramatique auprès de Philippe Adrien, Muriel Mayette, Gérard Desarthe, Philippe Garel et Daniel Mesguich entre 2001 et 2004. Sa collaboration avec Christian Benedetti débute en 2005 avec *La trilogie de Belgrade* de Biljana Sribljanovic au Théâtre-Studio d'Alfortville puis en tournée. En 2006, elle travaille sous la direction de Sylvain Creuzevault dans *Foetus* présenté aux ateliers Berthier. Elle joue à nouveau avec Christian Benedetti en 2007 sur la création de *Stop the tempo* de Gianina Carbanariu à La Java à Paris puis à Sofia en Bulgarie. Elle travaille sous la direction de Guillaume Vincent en 2006 avec *Nous les Héros* de Jean-Luc Lagarce au Théâtre National de Strasbourg et tournée, puis en 2007 dans *Histoire d'Amour* de Jean-Luc Lagarce aux Ateliers Berthier dans le cadre du festival Berthier'07, en 2010 dans *L'éveil du Printemps* présenté au Théâtre National de La Colline et en 2012 dans *La Nuit tombe*, au festival d'Avignon, aux Bouffes du Nord et en tournée. Elle a travaillé également avec Philippe Adrien, Jean-Baptiste Sasatre, Daniel Mesguich, Dam Jemmet etc... Au Cinéma, elle a joué notamment dans *Les amants réguliers* de Philippe Garel ou encore dans *La ville est tranquille* de Robert Guédiguian. A la télévision, elle travaille sous la direction d'Antonio Olivares avec Bernard Stora . En 2011, elle joue Nina dans La Mouette, mis en scène par Christian Benedetti, au Théâtre-Studio et en tournée. En 2012, elle interprète Elena dans Oncle Vania, mis en scène de Christian Benedetti au Théâtre-Studio et en tournée.

Xavier LEGRAND

interprète Touzenbach

Formé au Conservatoire National Supérieur d'Art Dramatique de Paris, il a joué, entre autres, sous les directions de Nicolas Maury, Irina Solano, Alexandre Zeff, Laurent Bazin, Christian Schiaretti, Jean Yves Ruf ou encore Cristèle Alves Meira... Dernièrement, il a interprété le rôle du Roi Arthur dans «Gaal Théâtre» dans les épisodes "Merlin l'Enchanteur" et "Gauvain et le Chevalier Vert" de Florence Delay et Jacques Roubaud, projets créés et dirigés par Julie Brochen et Christian Schiaretti. Il joue les rôles de Treplev dans «La Mouette» et Touzenbach dans «Les Trois Soeurs» de Tchekhov dans les mises en scène de Christian Benedetti, spectacles créés au Théâtre-Studio d'Alfortville puis présentés en tournée.

A l'écran, il tourne sous les directions de Laurent Jaoui, Brigitte Sy, Benoit Cohen, Philippe Garrel, Nicolàs Lasnibat, Alexandre Zeff, Camille Lukan... Parallèlement à son activité d'acteur, il développe celles de l'écriture et de la réalisation pour le cinéma. Son premier film «Avant que de tout perdre», avec Léa Drucker, Anne Benoit et Denis Ménochet est produit par Alexandre Gavras. Le film a reçu en 2013 le Prix du Public au Festival Premiers-Plans d'Angers ainsi que le Grand Prix, le Prix du Public, le Prix de la Jeunesse et le Prix de la Presse Télérama à la 35^e édition du Festival International du court métrage de Clermont-Ferrand.

Jean-Pierre MOULIN

Interprète Feraponte

Jean-Pierre Moulin se forme au Conservatoire National Supérieur de Paris. En 1957, il cofonde La Guilde, avec le metteur en scène Guy Rétoré, qui deviendra plus tard le Théâtre de l'Est Parisien. Il y joue Les Grenadiers de la reine de Farquhar. Le spectacle est récompensé par le Grand Prix des Jeunes Compagnies. Une collaboration de 15 ans s'engage avec le metteur en scène Marcel Maréchal. Il a, entre autres, joué sous la direction de Claude Régy (La Trilogie du revoir de Botho Strauss), de Patrice Chéreau (Le Temps et la chambre de Botho Strauss à l'Odéon Théâtre de l'Europe, récompensé par le Molière du meilleur spectacle en 1992), de Jérôme Savary, la Compagnie Renaud-Barrault (L'Otage de Paul Claudel, il est notamment distingué par le Prix de la Critique du meilleur acteur), la Compagnie Roger Planchon (Poussière pourpre de Seán O'Casey, mise en scène Jacques Rosner, Henry IV, Falstaff de Shakespeare), Guy Lauzin (Little boy de Jean-Pierre Canel). Il a récemment travaillé auprès de Karel Reisz (La Lune se couche de Harold Pinter), Vincent Colin (La Maison qui marchait vers le large de Carl de Souza), et Michel Fagadau (Colombe de Jean Anouilh). Au cinéma, s'il est la voix de Jack Nicholson et Anthony Hopkins en France, Jean-Pierre Moulin a joué notamment pour François Truffaut (La Chambre verte), Cédric Klapisch (Paris), Thomas Gilou (Michou d'Aubert), Jean Herman (Le Dimanche de la vie), Charlotte Dubreuil (Qu'est ce que tu veux Julie ?), Bertrand Van Effenterre (Tumultes).

En 2011 et en 2012, il interprète Sorine dans La mouette, mise en scène de Christian Benedetti au Théâtre-Studio à Alfortville et en tournée.

Nina RENAUX

interprète Irina

Née à Paris en 1982, elle a suivi sa formation de comédienne à l'Ecole Supérieure d'Art Dramatique de Paris avec Jean-Claude Cotillard, Redjep Mitrovitsa, Abbès Zamani, Roger Miremont, Marc Ernotte, Sophie Loucachevski, Alan Boone, Christian Benedetti, Jérôme Robart. Elle a joué avec Martine de Koninck dans Dessine-moi un français et La vie est une maladie sexuellement transmissible, constamment mortelle, création du collectif FUSION, Nasri Sayegh, dans Les bonnes de Jean Genêt, Adélaïde Pralon dans Antigone de Sophocle, Christian Benedetti dans L'histoire de Ronald le clown de McDonald de Rodrigo Garcia, dans Avant-hier, Après demain de Gianina Carunariu, et peint dans la performance New -York 2001 de Christophe Fiat. Elle travaille également comme assistante à la mise en scène avec Christian Benedetti pour Onze débardeurs d'Edward Bond avec le Théâtre Libre de Minsk et pour Piscine (pas d'eau) de Mark Ravenhill au Théâtre Studio d'Alfortville. Elle tourne, entre autres, dans le court-métrage de Vincent Gaudin Préludes, et dans le long-métrage de Raphaël O'Byrne : La Partition. Elle a également étudié le piano, le solfège et le chant pendant huit années de conservatoire, puis à l'ESAD avec Amnon Beham. Elle anime des ateliers en collège et lycée, avec des enfants handicapés et en hôpital psychiatrique.

En 2011 et en 2012, elle interprète Macha dans La mouette, mise en scène de Christian Benedetti au Théâtre-Studio à Alfortville et en tournée.

Isabelle SADOYAN

interprète Anfissa

Comédienne, elle collabore avec Roger Planchon de 1950 à 1977 dans notamment *Hamlet* de Shakespeare, *Edouard II* de Marlowe, *Les Coréens* – création mondiale en 1956 – de Michel Vinaver, *Henri IV*, *Le Tartuffe*, *Le coup de Trafalgar*, *La Langue au chat*, *Périclès* ... Elle joue sous la direction de Patrice Chéreau dans *Le Massacre à Paris* de Marlowe, de François Coupat *L'arbre de Jonas*, de Laurent Terzieff, *Le Bonnet du Fou*, de Catherine Anne, *Trois Femmes*, de Christian Schairetti, *Père* de August Strindberg, *Par-dessus bord* de Michel Vinaver, Ruy Blas. Elle travaille avec Didier Bezace, *Les Fausse Confidences* de Marivaux, *Conversations avec ma mère* de Santiago Arlos Orves et avec Alain Francon dans *Fin de Partie* de Becket en 2011 au Théâtre de La Madeleine.

Au Cinéma, elle a tourné avec Luis Brunel, Claude Chabrol, Claude Lelouche, Jean-Luc Godard, Jean Becker, Bertrand Tavernier, Olivier Assayas, Claude Miller ... Pour la télévision, elle a travaillé avec Caroline Huppert, Bernard Stora, Joël Santoni, Franck Cassenti, Agnès Delarive ... En 2012, elle interprète Marina dans *Oncle Vania*, mise en scène de Christian Benedetti, au Théâtre-Studio.

Stéphane SCHOUKROUN

interprète Saliony

Au théâtre, Stéphane Schoukroun a essentiellement travaillé sur des textes contemporains comme Barker, Boytchev, Chouaki, Koltès, Guibert, Granouillet... Il a également joué des textes de Brecht, Boulgakov, Shakespeare, Gatti... ainsi que trois monologues, « Saleté » de Robert Schneider, « Les lettres de Ville Evrard » d' Antonin Artaud et « Au Dehors » d' Alain Ubaldi. Il a participé à de nombreuses créations, dont celles de Frédéric Ferrer sur le réchauffement climatique, « Murmure » d'Ariel Cypel et Gaël Chaillat qui traite du conflit israëlo-palestinien, « Gare de l'Est » de Sophie Akrich, « Writing Spaces » d' Elie Commins... Il a travaillé entre autres sous la direction de Christophe Lemaître, Guy Lombroso, Alexandre Zloto, Luc Clémentin, Jacques Descordes et Christian Benedetti avec qui il joue "Des nouvelles du futur" de Gianina Carbanariu . Au cinéma, il a tourné avec Peter Watkins, Siegrid Alnoy, Dominique Cabrera, Brahim Fritah et Xavier legrand. En 2012, il interprète Medvedenko dans *La Mouette*, mise en scène de Christian Benedetti au Théâtre-Studio à Alfortville et en tournée.

Calendrier du "projet Tchekhov" en 2013/2014

novembre / décembre 2013

TROIS SŒURS

CREATION du 11 novembre au 14 décembre • Théâtre-Studio à Alfortville (94)

du 19 au 20 novembre au Théâtre du Beauvaisis • Beauvais (60)

le samedi 23 novembre à La Scène Watteau • Nogent Sur Marne (94)

TROIS SŒURS

du 16 décembre au 20 décembre au Centre Dramatique Régional de Tours • Tours (37)

janvier 2014

ONCLE VANIA

du 7 au 9 janvier à la Scène Nationale d'Angoulême • Angoulême (16)

le Samedi 11 janvier au nouvel espace culturel Charentonneau • Maisons Alfort (94)

le mercredi 15 janvier au Théâtre Jacques Prévert • Aulnay Sous-Bois (93)

TROIS SŒURS

le mardi 14 janvier au Théâtre Jacques Prévert • Aulnay Sous-Bois (93)

ONCLE VANIA

le vendredi 17 janvier au Théâtre de Maisons-Laffitte • Maisons- Laffitte (78)

LA MOUETTE / ONCLE VANIA / TROIS SŒURS en alternance

du mardi 21 janvier au dimanche 26 janvier à La Comédie de Saint Etienne • centre dramatique national de Saint Etienne (42)

février 2014

LA MOUETTE / ONCLE VANIA / TROIS SŒURS en alternance

du 4 février au 22 février au Théâtre National de Toulouse • Toulouse (31)

LA MOUETTE

le jeudi 27 février 2014 au Théâtre de Saint Genis Laval • Saint Genis Laval (69)

mars 2014

ONCLE VANIA

le mardi 4 mars 2014 à l'Espace Georges Simenon • Rosny Sous-Bois (93)

le vendredi 7 mars 2014 au Pôle Culturel • Alfortville (94)

TROIS SŒURS

le samedi 8 mars 2014 au Pôle Culturel d'Alfortville • Alfortville (94)

ONCLE VANIA

le mardi 11 mars 2014 au Théâtre de Corbeil-Essonnes • Corbeil-Essonnes (91)

LA MOUETTE / ONCLE VANIA / TROIS SŒURS en alternance

du 14 mars au 22 mars 2014 à La Criée, Théâtre National de Marseille • Marseille (13)

LA MOUETTE / ONCLE VANIA en alternance

du 25 mars au 2 avril au Théâtre des Treize Vents • centre dramatique national de Montpellier (34)

avril 2014

ONCLE VANIA

le samedi 5 avril 2014 au Théâtre de Fontainebleau • Fontainebleau (77)

le mardi 8 avril 2014 au Théâtre des Bergeries • Noisy Le Sec (93)

le vendredi 11 avril 2014 au Théâtre de Saint Maur • Saint Maur (94)

du 15 au 17 avril 2014 à La Comédie de Béthune • Centre Dramatique National • Béthune (62)

le mardi 29 avril 2014 au Centre Culturel des Portes de L'Essonne • Juvisy Sur Orge (91)

mai 2014

ONCLE VANIA

le mardi 13 mai 2014 au Théâtre de Lisieux – Pays D'Auge • Lisieux (14)

le jeudi 15 mai 2014 au Théâtre des Trois Pierrots • Saint Cloud (92)

le samedi 17 mai 2014 au Théâtre des Sources • Fontenay-aux-Roses (92)

le mardi 27 mai 2014 au Théâtre de L'Olivier • Istres (13)

puis en tournée à l'automne 2014 et de janvier à avril 2015 ...

> production

Christian Benedetti
06 64 05 05 39
cbenedetti@theatre-studio.com

Marion Le Meut
chargée de production et de communication
06 64 05 05 40
mlemeut@theatre-studio.com

Marie Delfini
chargée d'administration
06 64 05 05 47
mdelfini@theatre-studio.com

> relations publiques

Laure Grisinger
06 64 05 05 57
lgrisinger@theatre-studio.com

> diffusion

Emmanuelle Dandrel
06 62 16 98 27
e.dandrel@aliceadsl.fr

> presse

Pascal Zelcer
06 60 41 24 55
pascalzelcer@gmail.com

> direction technique

Dominique Fortin
06 80 66 04 51
fortinbras@orange.fr

> régie générale / régie de tournée

Cyril Chardonnet
06 63 72 22 29
cchardonnet@theatre-studio.com

Le Théâtre-Studio / Cie Christian Benedetti est subventionné par la Direction Régionale des Affaires Culturelles d'Ile de France – Ministère de la Culture et de la Communication, le Conseil Régional d'Ile de France, le Conseil Général du Val de Marne et la ville d'Alfortville, avec le soutien de la Communauté d'Agglomération de la Plaine Centrale du Val de Marne.